

# JC-355

# JOYCARE®

I



## I - SET RIMUOVI CALLI

- 1- Apparecchio
- 2- Interruttore on/off con due velocità selezionabili (low-high)
- 3- Vano batteria
- 4- Spazzolina
- 5- Pietra pomice
- 6- Testina a grana fine
- 7- Testina a grana grossa

## GB - CALLUS REMOVER SET

- 1- Unit
- 2- On/Off switch with two selectable speeds (High/Low)
- 3- Battery housing
- 4- Brush
- 5- Pumice stone
- 6- Fine grained accessory
- 7- Coarse grained accessory

## F - KIT PÉDICURE ANTI-CALLOSITÉŠ

- 1- Appareil
- 2- Interrupteur on/off à deux vitesses (low-high)
- 3- Logement des piles
- 4- Brosse
- 5- Pierre ponce
- 6- Tête à grain fin
- 7- Tête à gros grain

## D - HORNHAUTENTFERNER SET

- 1- Gerät
- 2- ON-/OFF-Schalter

- mit zwei auswählbaren Geschwindigkeiten (low-high)
- 3- Batteriefach
  - 4- Bürste
  - 5- Bimsstein
  - 6- Feinkörniger Aufsatz
  - 7- Grobkörniger Aufsatz

## E - SET REMOVEDOR DE CALLOS

- 1- Cuerpo del aparato
- 2- Interruptor ON/OFF con dos velocidades seleccionables, baja-alta.
- 3- Compartimiento para las pilas.
- 4- Cabezal cepillo
- 5- Cabezal piedra pómez
- 6- Cabezal de grano fino
- 7- Cabezal de grano grueso

## P - SET PARA REMOVER CALOS

- 1- Aparelho
- 2- Interruptor on/off (ligado/desligado) com duas velocidades seleccionáveis (baixa-alta)
- 3- Compartimento das pilhas
- 4- Escovinha
- 5- Pedra-pomes
- 6- Cabeça de grão fino
- 7- Cabeça de grão grosso

## BG - CET ЗА ПРЕМАХВАНЕ НА МАЗОЛИ

- 1- Уред

- 2- Превключвател on/off (вкл./изкл.) с две избираеми степени (low-high (ниска-висока))
- 3- Отделение за батерията
- 4- Четцица
- 5- Камък пемза
- 6- Накрайник с фини зърна
- 7- Едрозърнест накрайник

## RO - SET PENTRU INDEPARTAREA BATATURILOR

- 1- Aparatul
- 2- Intreprupător on / off cu două viteze selectabile (mică-mare)
- 3- Compartiment baterie
- 4- Periută
- 5- Piatră ponce
- 6- Cap cu granulație fină
- 7- Cap cu granulație mare

## HU - BŐRKEMÉNYEDÉS ELTÁVOLÍTÓ KÉSZLET

- 1- Készülék
- 2- BE/KI kapcsoló két választható sebességfokozattal (lassú-gyors)
- 3- Akkumulátorrekesz
- 4- Kefe
- 5- Habkő
- 6- Kis szemcseméretű fej
- 7- Nagy szemcseméretű fej

## **SET RIMUOVI CALLI**

### **INTRODUZIONE**

*Vi ringraziamo per aver acquistato questo prodotto. Per un corretto utilizzo si consiglia di leggere attentamente le seguenti istruzioni, in quanto il mancato rispetto delle seguenti indicazioni può provocare danni a persone e a cose. Si consiglia di conservare questo manuale per un utilizzo futuro, e consegnarlo in caso di cessione dell'apparecchio.*

### **AVVERTENZE**

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

Prima dell'utilizzo assicurarsi che l'apparecchio si presenti integro senza visibili danneggiamenti. In caso di dubbio non utilizzare il prodotto e rivolgersi ad un centro d'assistenza autorizzato.

Il presente apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per

cui è stato progettato, e come indicato in questo manuale di istruzioni, ovvero come apparecchio per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.

In caso di difetti o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il prodotto. Utilizzare solamente componenti e accessori originali.

Non utilizzare o posizionare mai il prodotto sotto coperte o cuscini, poiché si potrebbe surriscaldare e provocare incendi e/o scosse elettriche.

Gli elementi di imballaggio (sacchetti di plastica, cartone, polistirolo ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo e devono essere smaltiti secondo quanto previsto dalle normative vigenti.

Il prodotto è stato concepito solo per un utilizzo domestico.

**NON** utilizzare l'apparecchio se alcune partisonodanneggiate o se l'apparecchio non funziona correttamente.

Non inserire nessun tipo di oggetto nelle fessure del prodotto.

Riporre sempre il prodotto lontano da fonti di calore, dai raggi del sole, dall'umidità, da oggetti taglienti e simili.

In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.

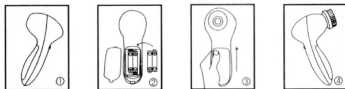
Non immergere mai il prodotto nell'acqua e non riporlo mai in luoghi umidi. Se il prodotto dovesse cadere nell'acqua **NON BISOGNA MAI CERCARE DI RECUPERARLO**

#### **AVVERTENZE PARTICOLARI PER L'UTILIZZO DEL PRODOTTO**

Utilizzare solamente componenti, accessori originali. Non utilizzare il prodotto in presenza di ferite o eruzioni cutanee. Il trattamento deve essere piacevole.

Se si avvertono irritazioni alla pelle disagi, dolori o fastidi interrompere immediatamente l'utilizzo. Per evitare irritazioni causate da un'eccessiva pressione dell'apparecchio sulla pelle e quindi impedire un'eccessiva esfoliazione, questo prodotto è dotato di un dispositivo di autospegnimento nel caso venga esercitata troppa pressione.

#### **INSERIMENTO SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE**



Aprire il vano batterie ed inserire le batterie nell'apposito comparto, facendo attenzione alle polarità indicate. Richiudere il vano batterie. Le batterie in dotazione sono fornite esclusivamente per testare il funzionamento dell'unità e pertanto potrebbero avere durata inferiore (2x1,5 AA). Sostituirle con batterie nuove quando le batterie sono scariche.

**Nota:** Non mischiare batterie nuove con batterie vecchie. Utilizzare sempre batterie dello stesso tipo. Rimuovere le batterie se il prodotto non viene utilizzato per lungo periodo di tempo.

#### **COME UTILIZZARE IL PRODOTTO**

Il piccolo e pratico apparecchio permette di realizzare un perfetto pedicure eliminando calli e duroni per avere sempre piedi perfetti con qualsiasi tipo di

calzatura, in pochi minuti. È facile da utilizzare: basta inserire la testina desiderata e premere il pulsante. La rotazione della testina elimina il tessuto calloso lasciando la pelle morbida e levigata. Prima del trattamento per ammorbidire la pelle si consiglia di immergere i piedi in acqua. Inserire le batterie nell'apposito comparto, facendo attenzione alle polarità indicate. Nel caso in cui il prodotto non dovesse essere utilizzato per lungo tempo, è consigliabile rimuovere le batterie, in quanto possibili fuoriuscite di liquido comprometterebbero il corretto funzionamento del prodotto. Applicare l'accessorio desiderato. Il prodotto è provvisto di 4 testine intercambiabili da utilizzare in base alle proprie esigenze e al tipo di pelle da trattare. Per inserire la testina, applicarla spingendo verso il basso, per rimuoverla, tirare verso l'alto. Importante: quando si inseriscono e disinseriscono le testine, il prodotto deve essere sempre spento. Per accendere l'apparecchio spingere l'interruttore verso l'alto e selezionare la velocità desiderata (low - high). Per spegnere riportare l'interruttore a OFF.

### **PULIZIA E MANUTENZIONE**

Prima di procedere alla pulizia del prodotto, assicurarsi di aver tolto le batterie dal prodotto. Non immergere mai l'unità centrale in acqua o altri liquidi. Pulire l'unità centrale con un panno morbido, inumidito con acqua. Non utilizzare mai altri liquidi o detergenti abrasivi e asciugare sempre con cura. Per la pulizia degli accessori: utilizzare una spazzolina morbida per rimuovere possibili residui di pelle (spazzolina non inclusa)



Questo articolo è stato progettato e fabbricato nel rispetto di tutte le direttive europee applicabili.



### **SMALTIMENTO**

L'apparecchio, incluse le sue parti removibili e accessori, al termine della vita utile non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani ma in conformità alla direttiva europea. Dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. In caso di trasgressione sono previste severe sanzioni. Le batterie utilizzate da questo apparecchio, alla fine della loro vita utile, vanno smaltite negli appositi raccoglitori.

### **Condizioni operative di utilizzo:**

Temperatura ambiente: da 10°C a 40°C. Umidità relativa: dal 30% al 75% senza condensa. Pressione: da 700 – 1060 hPa

**Condizioni ambientali di trasporto ed immagazzinamento:** Temperatura: da 10 a 40°C. Umidità: da 5 a 95%. Pressione: da 700 – 1060 hPa

*Tutte le indicazioni e i disegni si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della stampa del manuale e possono essere soggette a variazioni.*

## CALLUS REMOVER SET

### INTRODUCTION

*Thank you for purchasing this product. For correct use of the device, please read the following instructions carefully, as failure to comply with the following instructions may cause damage to persons and property. We recommend that you keep this manual for future use, and include it with the unit if sold.*

### WARNINGS

This appliance may be used by children of more than 8 years of age, persons with physical, sensory or mental capabilities or inexperienced persons only if they have been previously trained in using it in a safe manner, and only if they have been informed of the dangers the product can cause.

Children may not play with the appliance. Children may not clean or carry out any maintenance on the appliance without adult supervision.

Before use, make sure that the device is complete with no visible damage. In case of doubt, do not use the product and contact an authorized service center.

This device must be used solely for the purpose for which it was designed, and as indicated in this instruction manual, that is, as a domestic appliance. Any

other use is considered improper and therefore dangerous.

In case of defects or malfunctions, immediately turn the device off.

Use only original parts and accessories.

Do not use or place the device under blankets or pillows, since they may overheat and cause fire and/or electric shock.

The packaging components (plastic bags, cardboard, polystyrene, etc..) must not be left within the reach of children since they are a potential sources of danger and must be disposed of as provided by law.

The product is only intended for home use.

DO NOT use this device if any part is damaged or if the unit is not working properly.

Do not insert objects of any kind into device slots.

Always store the device away from heat sources, from direct sunlight, moisture, sharp objects and the like.

Should the device fail or malfunction, turn off and do not tamper with it.

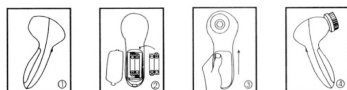
For any repairs, contact an authorized service center.

Never immerse the device in water and never store it in damp places. If the device is dropped into water NEVER TRY TO RECOVER IT.

### SPECIAL WARNINGS FOR USING UNIT

Use original components and accessories only. Do not use the unit on or around wounds or skin rashes. Treatments must be pleasant and relaxing. If any skin irritation, pain or discomfort appears, interrupt usage immediately. To avoid irritations caused by excessive pressure of the unit on skin, thereby preventing excessive exfoliation, this product is equipped with an auto-off feature if too much pressure is applied.

### INSERTING REPLACEMENT BATTERIES



Open the battery compartment and insert the batteries into the battery compartment, in the direction of the polarities indicated. Close the battery compartment. The supplied batteries are for trial use only and they may have a shorter life (2x1,5 AA). Replace dead batteries with new ones.

**Note:** Do not mix new batteries with old batteries. Always use batteries of the same type. Remove batteries if device is not used for a long period of time.

### HOW TO USE THE UNIT

This small, practical accessory allows for a perfect pedicure, eliminating calluses and corns; for perfect feet in just a few minutes, with any type of footwear.

Easy to use: simply insert the desired accessory and press the button. The rotation of the heads eliminates callous tissue, leaving skin feeling soft and smooth. It is advisable to soak feet in water before the treatment. Insert the batteries in the housing at the rear of the unit, paying attention to the polarities indicated. It is advisable to remove the batteries if the unit is not used for an extended period of time, since possible leaks may compromise the unit's correct operation. Apply the desired accessory. The unit is equipped with 4 interchangeable attachments to be used based on the required function and type of skin being treated. To insert the required accessory, apply it by pushing downwards; to remove it, pull upwards. Important: the unit must always be switched off when inserting or removing the accessories. To switch on the unit, simply push the switch up and select the desired speed setting (low - high). To switch off the unit, push the switch to the OFF position.



## CLEANING THE CALLUS AND CORN REMOVAL UNIT

Before proceeding with cleaning the unit, make certain the batteries have been removed. Never immerse the central section of the unit in water or any other liquid. Clean the central section of the unit with a soft cloth, slightly dampened with water. Never use other liquids or abrasive detergents. Always dry with care. To clean the accessories: use a supple brush to remove any skin residue. The operating heads can be cleaned using a supple brush dampened with alcohol (brush not included).



This article has been designed and manufactured in compliance with all applicable European directives.



### DISPOSAL

The device, including its removable parts and accessories, at the end of its useful life should not be disposed of with household waste but in accordance with European Directive. Since it must be treated separately from household waste, it must be taken to a collection point for electrical and electronic equipment, or returned to the retailer when purchasing similar new devices. Severe penalties will be applied in case of transgression. The batteries used with this product, at the end of their useful life, should be disposed of in special containers.

### Operation use conditions:Room temperature:

from 10°C to 40°C. Relative humidity: from 30% to 75% without condensation. Pressure: from 700 – 1060 hPa.

**Environmental transportation and storage conditions:** Temperature: from 10 to 40°C. Humidity: from 5 to 95%. Pressure: from 700 – 1060 hPa.

*All details and drawings are based on the latest information available at the time of printing and may be subject to change.*

F

## KIT PÉDICURE ANTI-CALLOSITÉS

### INTRODUCTION

*Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Pour une utilisation correcte il est conseillé de lire attentivement les instructions suivantes, dans la mesure où une absence de respect de ces indications peut exposer les personnes à des blessures et endommager les objets. Il est également recommandé de conserver ce manuel en vue d'une utilisation future, et de le transmettre en cas de cession de l'appareil à toute autre personne.*

## **AVERTISSEMENT**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes inexpérimentées uniquement si elles apprennent au préalable à utiliser l'appareil en toute sécurité et si elles sont informées des dangers liées au produit.

Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par un enfant sans le contrôle d'un adulte.

Avant toute utilisation, assurez-vous que l'appareil est complet et visiblement intact. En cas de doute, n'utilisez pas le produit et contactez un centre d'aide technique autorisé.

Le présent appareil doit être utilisé uniquement dans le respect de ce pourquoi il a été conçu et comme indiqué dans ce manuel d'instructions, c'est-à-dire comme appareil à usage domestique. Tout autre utilisation est considérée non conforme et par conséquent dangereuse.

En cas de défauts ou de mauvais fonctionnements, éteignez

immédiatement cet appareil.

N'utilisez que les composants et les accessoires d'origine.

N'utilisez et ne positionnez jamais le produit sous une couverture ou des coussins, car il pourrait surchauffer et provoquer un incendie et/ou des décharges électriques.

Les éléments d'emballage (sachets en plastique, carton, polystyrène, etc.), considérés comme une source de danger, ne doivent pas être laissés à la portée des enfants et doivent être éliminés dans le respect des normes en vigueur.

Ce produit a été conçu pour un usage domestique uniquement.

**N'UTILISEZ PAS** l'appareil si certaines de ses parties sont endommagées ou si l'appareil ne fonctionne pas correctement.

N'insérez aucun type d'objet dans les fentes du produit.

Maintenez toujours le produit à l'écart de toute source de chaleur, des rayons du soleil, de l'humidité, d'objets tranchants ou similaires.

En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, éteignez-

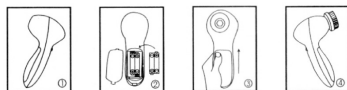
le, n'insistez pas, ne le touchez plus.  
Pour une éventuelle réparation, adressez-vous uniquement à un centre d'assistance technique autorisé.  
N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau et ne le rangez jamais dans des lieux humides. Si le produit venait à tomber dans l'eau, VOUS NE DEVEZ EN AUCUN CAS TENTER DE LE RÉCUPÉRER.

#### **DRECOMMANDATIONS PARTICULIÈRES PENDANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL**

Utiliser uniquement des composants et accessoires originaux. Ne pas utiliser l'appareil en présence de blessures ou d'éruptions cutanées. Le soin doit être agréable. Interrompre immédiatement l'utilisation en cas d'irritations de la peau, de gênes ou de douleurs.

Pour éviter les irritations provoquées par une pression excessive de l'appareil sur la peau et donc prévenir une exfoliation excessive, cet appareil est équipé d'un dispositif d'auto-extinction lorsque la pression exercée est trop forte.

#### **MISE EN PLACE ET REMPLACEMENT DES BATTERIES**



Ouvrez le compartiment des batteries et insérez les batteries dans leur logement prévu à cet effet, en respectant attentivement les polarités indiquées. Puis, refermez le compartiment des batteries. Les piles en dotation sont fournies exclusivement pour tester le fonctionnement de l'appareil et par conséquent pourraient être de faible durée (2x1,5 AA). Lorsque les piles sont déchargées, les remplacer par des piles neuves.

**Note:** Ne mélangez pas des batteries neuves avec des batteries anciennes. Utilisez toujours des batteries de même type. Retirez les batteries si l'appareil reste inutilisé pendant longtemps.

#### **COMMENT UTILISER L'APPAREIL DE TRAITEMENT DES CORS ET DURILLONS**

Le petit et pratique appareil permet de réaliser une pédicure parfaite en éliminant les cors et les durillons afin d'avoir des pieds toujours parfaits en quelques minutes, pour tout type de chaussures. Il est facile à utiliser : il suffit d'insérer la tête désirée

et d'appuyer sur la touche. La rotation de la tête élimine le tissu calleux en laissant la peau douce et lisse.

Avant le traitement, nous conseillons d'immerger les pieds dans l'eau pour ramollir la peau.

Insérer les piles dans le logement prévu à cet effet en faisant attention aux polarités indiquées. Si le produit ne doit pas être utilisé pendant une longue période, nous conseillons d'enlever les piles car des fuites de liquide sont possibles et compromettraient le fonctionnement correct du produit.

Monter l'accessoire désiré. L'appareil est équipé de 4 têtes interchangeables à utiliser selon les propres exigences et le type de peau à traiter. Pour insérer la tête, l'appliquer en poussant vers le bas. Tirer vers le haut pour l'enlever. Important : l'appareil doit être toujours éteint pour mettre en place ou retirer les têtes. Pour allumer l'appareil, pousser l'interrupteur vers le haut et sélectionner la vitesse désirée (low - high). Placer l'interrupteur sur OFF pour éteindre.

### **NETTOYAGE DE L'APPAREIL**

Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, s'assurer d'avoir enlevé les piles du produit. Ne jamais plonger l'unité centrale dans l'eau ou dans d'autres liquides. Nettoyer l'unité centrale à l'aide d'un chiffon doux humidifié à l'eau. Ne jamais utiliser d'autres liquides ou détergents abrasifs. Toujours sécher avec soin. Pour le nettoyage des accessoires : utiliser une brosse douce pour enlever les résidus éventuels de peau (brosse non fournie).



Le produit a été projeté et fabriqué en respectant toutes les normes européennes applicables.



### **ECOULEMENT**

Quand l'appareil et/ou ses pièces déplaçables ne seront plus utilisables, l'élimination sera effectuée selon les normes en vigueur de la Directive européenne et ne devra pas être éliminé dans les ordures urbaines. L'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures domestiques, mais dans un centre des récoltes différenciées pour les appareils électriques et électroniques, ou renvoyé au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. En cas d'entorse au règlement, on prévoit des sévères sanctions. Quand l'appareil ne sera plus utile, les batteries utilisées seront éliminées dans des spéciaux récipients.

### **Conditions d'utilisation durant l'opération:**

Température ambiante : de 10°C à 40 °C. Hygrométrie : de 30% à 75% sans condensation. Pression : du hPa 700-1060

### **Conditions de transport sur le plan environnemental et déstockage:**

Température : de 10 à 40°C . Humidité : de 5% à 95%.Pression : du hPa700-1060

*Tous ces renseignements et illustrations se basent sur les informations disponibles au moment où le manuel d'instruction a été écrit, donc ils peuvent varier dans tous moments.*

## **HORNHAUTENTFERNER SET**

### **EINLEITUNG**

*Wir möchten uns bei Ihnen bedanken, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie sich die vorliegenden Anweisungen genau durch, damit die richtige Anwendung des Produktes sichergestellt ist, da es sonst zu Schäden an Personen und Gegenständen kommen kann. Die Betriebsanleitung muss für einen eventuellen zukünftigen Gebrauch aufbewahrt werden; ggf. ist sie dem neuen Besitzer zu übergeben.*

### **WARNUNGEN**

Dieses Gerät darf nur von Kindern über 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung verwendet werden, wenn sie zuvor über den sachgemäßen und sicheren Gebrauch belehrt und über die mit der Verwendung desselben verbundenen Gefahren informiert wurden.

Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf ohne Beaufsichtigung eines Erwachsenen nicht von Kindern vorgenommen werden.

Bevor Sie das Gerät benutzen, müssen Sie sicherstellen, dass keine sichtbaren Schäden vorhanden sind. Das Gerät darf

im Zweifelsfall nicht benutzen werden. In diesem Fall müssen Sie sich an einen autorisierten Kundenservice wenden.

Dieses Gerät darf ausschließlich für dessen Bestimmungszweck, der in dieser Betriebsanleitung angegeben ist, und nur für den häuslichen Gebrauch verwendet werden. Jede andere Verwendung ist unsachgemäß und somit gefährlich.

Bei Störungen oder Fehlfunktionen müssen Sie das Gerät sofort abschalten. Nur Originalersatzteile und -Zubehör verwenden.

Legen oder benutzen Sie das Produkt nie unter Decken oder Polstern, da es sich erhitzen könnte und dadurch Brände und / oder elektrische Schläge verursacht werden könnten. Das Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Kartons, Polystyrol usw.) darf nicht in die Hände von Kindern gelangen, da es eine Gefahr darstellen kann. Des Weiteren muss das Verpackungsmaterial gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden.

Das Produkt ist ausschließlich für einen häuslichen Gebrauch bestimmt.

Das Gerät darf NICHT verwendet werden,

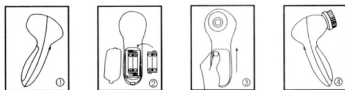
wenn Teile davon beschädigt sind oder es nicht einwandfrei funktioniert. Stecken Sie keine Art von Gegenständen in die Schlitze des Gerätes. Das Produkt muss von Wärmequellen, Sonnenstrahlen, Feuchtigkeit, scharfen Gegenständen u. ä. ferngehalten werden. Im Falle von Defekten oder Störungen müssen Sie das Gerät ausschalten und dürfen es nicht manipulieren. Für Reparaturen wenden Sie sich bitte ausschließlich an autorisierte technische Kundendienste. Das Gerät darf auf keinen Fall in Wasser getaucht und an feuchten Orten aufbewahrt werden. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, dürfen Sie NIEMALS VERSUCHEN, DAS PRODUKT AUS DEM WASSER ZU HOLEN.

#### **BESONDERE HINWEISE FÜR DIE VERWENDUNG DES PRODUKTES**

Verwenden Sie ausschließlich Originalteile und -zubehör. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Verletzungen oder Hautausschlag. Die Anwendung muss sich als angenehm erweisen. Sollten Hautentzündungen, Schmerzen oder Unannehmlichkeiten auftreten, unterbrechen Sie unverzüglich die Anwendung.

Um Entzündungen zu vermeiden, die auf einen übermäßigen, auf die Haut ausgeübten Druck des Geräts zurückzuführen sind, und um demnach eine übermäßige Exfoliation zu verhindern, ist dieses Gerät mit einer Selbstausschaltvorrichtung ausgestattet, die bei zu hohem Druck ausgelöst wird.

#### **EINSETZEN UND WECHSEL DER BATERIEN**





Öffnen Sie das Batteriefach und setzen Sie die Batterien in den dafür vorgesehenen Sitz ein; achten Sie auf die richtige Polarität. Schließen Sie das Batteriefach wieder. Die mitgelieferten Batterien werden nur zu dem Zweck mitgeliefert, um die Funktionsweise des Gerätes zu testen und könnten eine verkürzte Lebensdauer besitzen (2x1,5 AA). Ersetzen Sie die Batterien durch neue, wenn die alten entladen sind.

**Hinweis:** Verwenden Sie nicht gleichzeitig gebrauchte und neue Batterien. Verwenden Sie Batterien des gleichen Typs. Sollte das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden, müssen Sie die Batterie entfernen.

### **VERWENDUNG DES HORNHAUTENTFERNERS**

Das kleine und praktische Gerät ermöglicht eine perfekte Pediküre und beseitigt in nur wenigen Minuten Hornhaut und Hautschwielen, damit Sie in jedem Schuhwerk immer einwandfreie und schmerzfreie Füße haben. Die Benutzung ist einfach: Setzen Sie den gewünschten Aufsatz ein und drücken Sie den Schalter. Der sich drehende Aufsatz entfernt verhornte Partien und hinterlässt eine weiche und glatte Haut. Um die Haut vor der Anwendung aufzuweichen, halten Sie Ihre Füße ins Wasser. Legen Sie die Batterien in das dafür vorgesehene Batteriefach und achten Sie dabei auf die angegebene Polarität. Sollte das Gerät über längere Zeit nicht benutzt werden, empfiehlt es sich, die Batterien herauszunehmen, da ein eventuelles Auslaufen der Batterieflüssigkeit die korrekte Funktionstüchtigkeit des Geräts beeinträchtigen könnte. Setzen Sie das gewünschte Zubehörteil auf. Das Gerät ist mit 4 austauschbaren Aufsätzen ausgestattet, die je nach Bedürfnis und der zu behandelnden Haut verwendet werden. Zum Einfügen des Aufsatzes drücken Sie ihn nach unten; um ihn herauszunehmen, ziehen Sie ihn nach oben. Wichtig: Beim Einfügen oder Herausnehmen der Aufsätze muss das Gerät immer ausgeschaltet sein.

Zum Einschalten des Geräts schieben Sie den Schalter nach oben und wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit (low – high). Zum Ausschalten stellen Sie den Schalter in Position OFF.

### **REINIGUNG UND WARTUNG**

Vor der Reinigung des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Batterie aus dem Fach herausgenommen wurde. Tauchen Sie die Zentraleinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie die Zentraleinheit mit einem weichen und mit Wasser befeuchteten Tuch. Verwenden Sie niemals andere Flüssigkeiten oder scheuernde Reinigungsmittel und trocknen Sie das Gerät immer sorgfältig ab. Für die Reinigung der Zubehörteile: Verwenden Sie eine weiche Bürste, um eventuelle Hautreste zu entfernen (Bürste wird nicht mitgeliefert).



Dieser Artikel wurde unter Einhaltung aller anwendbaren europäischen Richtlinien entwickelt und hergestellt.



## ENTSORGUNG

Das Gerät, einschließlich seiner abnehmbaren Teile und Zubehörteile darf am Ende seiner Gebrauchzeit nicht zusammen mit dem Stadtmüll entsorgt werden, sondern muss gemäß der europäischen Richtlinie entsorgt werden. Da das Gerät getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss, muss es in einem Sammelzentrum für elektrische und elektronische Geräte übergeben oder kann beim Kauf eines gleichwertigen Gerätes dem Verkäufer zurückgegeben werden. Im Falle von Nichtbeachtung sind strenge Sanktionen vorgesehen. Die von diesem Produkt verwendeten Batterien müssen nach ihrem Gebrauch in bestimmten Sammelbehältern entsorgt werden.

**Betriebsbedingungen:** Raumtemperatur: von 10°C bis 40°C. Relative Feuchtigkeit: von 30% bis 75% ohne Kondensat. Druck: 700 – 1060 hPa.

**Transport- und Lagerbedingungen:** Temperatur: von 10°C bis 40°C. Feuchtigkeit: von 5% bis 95%  
Druck: 700 – 1060 hPa.

*Alle Anweisungen und alle Abbildungen basieren auf den letzte Informationen, die im Moment des Drucks des Handbuchs vorliegen und können. Veränderungen unterliegen.*

E

## SET REMOVADOR DE CALLOS

### INTRODUCCION

*Muchas gracias por haber elegido este producto. Para un correcto uso del artículo, se aconseja leer atentamente las siguientes instrucciones, ya que el incumplimiento de las siguientes indicaciones podría provocar daños a personas o cosas. Se aconseja conservar este manual de instrucciones para futuras consultas.*

## ADVERTENCIAS

Este artículo puede ser utilizado por niños de edad superior a 8 años, por personas con capacidad física, sensorial o mental reducidas o personas inexpertas sólo si previamente son instruídas sobre el uso en forma segura y sólo si están informadas de los peligros relacionados

con el aparato.

Este artículo NO es un aparato para ser utilizado en juegos por los niños.

La limpieza y el mantenimiento del aparato no pueden ser hechas por niños sin la supervisión de un adulto.

Antes del uso asegurarse que el aparato se presente íntegro sin daños visibles. En caso de dudas NO utilizar el producto y dirigirse a un centro de asistencia técnica autorizado.

Este aparato debe ser usado solamente de acuerdo al uso para el cual ha sido proyectado y como indicado en este manual de instrucciones.

Qualquier otro uso es considerado no en conformidad y por lo tanto peligroso. En caso de defecto o mal funcionamiento, apagar inmediatamente el aparato.

Utilizar solamente componentes y accesorios originales.

JAMAS utilizar o colocar el aparato debajo de frazadas o almohadones, pues se podría recalentar y provocar incendios y/o descargas eléctricas.

Los elementos de embalaje (bolsas plásticas, cartón, poliestireno, etc.) NO deben ser dejados al alcance de los niños pues son potenciales fuentes de peligro y deben ser eliminados según

las indicaciones de las normas vigentes. El aparato ha sido diseñado SOLO para uso doméstico.

NO utilizar el aparato si alguna de sus partes están dañadas o se el aparato NO funciona correctamente.

NO introducir ningún tipo de objeto en las ranuras del aparato.

Colocar el aparato siempre lejos de fuentes de calor; de los rayos solares; de la humedad; de objetos cortantes o similares.

En caso de daño o de mal funcionamiento del aparato, apagarlo y NO repararlo directamente por el usuario. Por eventuales reparaciones dirigirse SOLAMENTE a un centro de asistencia técnica autizado.

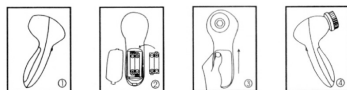
NO sumergir JAMAS el aparato dentro del agua y NO colocarlo en lugares húmedos. Si el aparato cayese dentro del agua JAMAS TRATAR DE RETIRARLO.

#### **PRECAUCIONES ESPECIALES PARA EL USO**

Utilice solamente componentes y accesorios originales. No utilice el producto si tiene heridas o erupciones cutáneas. El tratamiento debe resultarle agradable. Si experimenta irritaciones en la piel, molestias, malestar o dolor, deje de usar el aparato inmediatamente.

Para evitar las irritaciones causadas por la presión excesiva del aparato sobre la piel y así evitar también una excesiva exfoliación, este aparato dispone de una función de apagado automático en caso de que se ejerza demasiada presión.

## COLOCACION O SUSTITUCION DE LAS BATERIAS



Abrir el compartimiento y colocar las baterías, poniendo atención a la polaridad indicada. Cerrar el compartimiento. Las baterías que presenta el producto son exclusivamente para verificar el funcionamiento del mismo, por lo tanto pueden tener una duración más breve (2x1,5 AA). Sustituir las pilas cuando se hayan descargado.

**Nota:** NO mezclar baterías nuevas con baterías viejas. Utilizar siempre baterías del mismo tipo. Retirar las baterías si el producto no viene utilizado por un tiempo prolongado.

## COMO UTILIZAR EL PRODUCTO

Este pequeño y práctico aparato permite realizar una pedicura perfecta eliminando los callos y las durezas, dejando los pies siempre perfectos con cualquier tipo de calzado y en solo pocos minutos.

Es fácil de usar: basta introducir el cabezal deseado y presionar el botón. El movimiento giratorio del cabezal elimina el tejido calloso, dejando la piel suave y tersa.

Antes del tratamiento, se recomienda sumergir los pies en agua para suavizar la piel. Introduzca las pilas en el compartimiento respetando la polaridad indicada. Si no utiliza el aparato durante un largo período de tiempo, es recomendable extraer las pilas, ya que una posible pérdida de líquido podría influir en el correcto funcionamiento del aparato.

El aparato cuenta con cuatro cabezales intercambiables que el usuario puede utilizar según sus necesidades y su tipo de piel. Introduzca el accesorio deseado.

Para insertar el cabezal, empuje hacia abajo; para extraerlo, tire hacia arriba. Importante: cuando se introduzcan o se extraigan los cabezales, el aparato debe estar siempre apagado.

Para encender el aparato, empuje el interruptor hacia arriba y seleccione la velocidad deseada (baja - alta). Para apagar el aparato, coloque el interruptor en OFF.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar el aparato, retire las pilas.

NUNCA sumerja el aparato en agua u otros líquidos; NO utilice detergentes abrasivos. Limpie el cuerpo del aparato con un paño suave humedecido con agua. Séquelo con cuidado. Para limpiar los accesorios: use un cepillo suave para eliminar posibles restos de piel y uñas (cepillo no incluido).

**CE** Este artículo ha sido diseñado y fabricado con el respeto de todas las directivas europeas aplicables.



### ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

El aparato, incluidas sus partes extraíbles y accesorios, al final de la vida útil no debe ser colocado junto a los residuos urbanos sino según la normativa de la Directiva europea. Al tener que diferenciarlo de los residuos domésticos, debe ser llevado a un centro de recolección diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o bien devuelto al vendedor cuando se compra un nuevo aparato. Las baterías utilizadas en este aparato, al final de su vida útil, deben ser colocadas en los contenedores habilitados para ello.

### Condiciones operativas de uso:

Temperatura ambiente: de 10°C a 40°C .Humedad relativa: de 30% a 75% sin condensación.Presión: de 700 – 1060 hPa.

**Condiciones ambientales de transporte y conservación:** Temperatura: de 10° a 40° C. Humedad: de 5 a 95%. Presión: de 700 – 1060 hPa.

*Todas las indicaciones y los diseños se basan en las últimas informaciones disponibles en el momento de la impresión del manual y pueden estar sujetos a variaciones.*

P

## SET PARA REMOVER CALOS

### INTRODUÇÃO

Muito obrigado por ter adquirido este produto. Para uma utilização correcta recomendase que leia atentamente as seguintes instruções, pois o incumprimento das seguintes indicações pode provocar danos a pessoas e a coisas. Recomenda-se que conserve este manual para uma utilização futura e o entregue em caso de cessão do aparelho.

## ADVERTENCIAS

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos, por pessoas com plena capacidade física, sensorial e mental, bem como por pessoas inexperientes apenas se lhes for explicado antecipadamente como utilizar o aparelho com segurança e

quais os perigos associados ao mesmo. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto. Antes da utilização, certifique-se de que o aparelho está íntegro sem danos visíveis. Em caso de dúvida, não use o produto e dirija-se a um centro de assistência autorizado.

O presente aparelho deve ser utilizado unicamente para a finalidade para o qual foi concebido e conforme indicado neste manual de instruções, ou seja, como aparelho para uso doméstico. Qualquer outra utilização, é considerada em não conformidade e, portanto, perigosa.

Em caso de defeitos ou avarias, desligue imediatamente o produto.

Use apenas componentes e acessórios originais.

Nunca utilize ou posicione o produto debaixo de mantas ou almofadas, porque poderá sobreaquecer e provocar incêndios e/ou choques eléctricos.

Os elementos de embalagem (sacos de plástico, cartão, poliestireno, etc.) não deve ser deixados ao alcance das crianças pois são potenciais fontes

de perigo e devem ser eliminados de acordo com o previsto pela legislação vigente.

O produto foi concebido apenas para uso doméstico.

**NÃO** utilize o aparelho se algumas partes estiverem danificadas ou se o aparelho não funcionar correctamente.

Não insira nenhum tipo de objecto nas fissuras do produto.

Reponha sempre o produto longe de fontes de calor, dos raios de sol, da humidade, de objectos cortantes e semelhantes.

Em caso de avaria ou mau funcionamento do aparelho, desligue-o e não o manipule. Para a eventual reparação, dirija-se apenas a um centro de assistência técnica autorizado.

Nunca mergulhe o produto na água e não o guarde em locais húmidos. Se o produto cair na água **NUNCA TENHA APANHÁ-LO.**

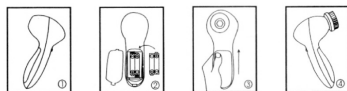
#### **ADVERTÊNCIAS PARTICULARES PARA A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO**

Utilizar unicamente componentes, acessórios de origem. Não utilizar o produto em presença de feridas ou erupções cutâneas. O tratamento deve ser agradável. Caso se sintam irritações da pele, mal-estar, dores ou incómodo interromper imediatamente a utilização.

De forma a evitar irritações causadas por uma pressão excessiva do aparelho sobre a pele e, por conseguinte, impedir uma esfoliação excessiva, este produto está dotado de um dispositivo de desligar automático no caso de ser exercida demasiada pressão.



## INTRODUÇÃO DA SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS



Abra o compartimento das pilhas e introduza-as no local previsto para o efeito, prestando atenção à polaridade indicada. Feche o compartimento das pilhas. As pilhas incluídas são fornecidas exclusivamente para testar o funcionamento da unidade e, como tal, poderão ter uma duração inferior ao normal (2x1,5 AA).

Substituir por pilhas novas quando as pilhas estiverem descarregadas.

**Nota:** Não misture pilhas novas com pilhas velhas. Use sempre pilhas do mesmo tipo. Remova as pilhas se o produto não for utilizado durante um longo período de tempo.

## COMO UTILIZAR O PRODUTO

O pequeno e prático aparelho permite realizar uma pedicure perfeita eliminando os calos e calosidades para ter sempre pés perfeitos com qualquer tipo de calçado, em poucos minutos. É fácil de utilizar: basta inserir a cabeça pretendida e premir o botão. A rotação da cabeça elimina o tecido caloso deixando a pele macia e lisa. Antes do tratamento para amolecer a pele recomendamos mergulhar os pés em água.

Inserir as pilhas no compartimento apropriado, prestando atenção às polaridades indicadas. No caso do produto não ser utilizado durante um longo período de tempo, é recomendável remover as pilhas, dado que possíveis derrames de líquido comprometeriam o correcto funcionamento do produto.

Aplicar o acessório pretendido. O produto encontra-se dotado de 4 cabeças intercambiáveis a serem utilizadas com base nas suas exigências e no tipo de pele a tratar. Para inserir a cabeça, aplicá-la empurrando-a para baixo, para removê-la, puxar para cima. Importante: quando se inserem e removem as cabeças, o produto deve encontrar-se desligado. Para ligar o aparelho empurrar o interruptor para cima e seleccionar a velocidade pretendida (low – high – baixa – alta). Para desligar repor o interruptor na posição OFF.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de proceder à limpeza do produto, certifique-se de ter removido as pilhas do produto. Nunca mergulhar a unidade central em água ou noutros líquidos. Limpar a unidade central com um pano macio, humedecido com água. Nunca utilizar outros líquidos ou detergentes abrasivos e secar sempre com cuidado. Para a limpeza dos acessórios: utilizar uma escovinha macia para remover possíveis resíduos de pele (escovinha não incluída).



Este produto foi projectado e fabricado cumprindo todas as directivas europeias vigentes.



## ELIMINAÇÃO

O aparelho, incluídas as suas partes removíveis e acessórios, no fim da vida útil não deve ser eliminado juntamente com o lixo urbano mas de acordo com a directriz europeia. Devendo ser tratado separadamente do lixo doméstico, tem de ser entregue a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou reentregue ao revendedor altura da compra de um novo aparelho equivalente. Em caso de transgressão são previstas sanções severas. As baterias utilizadas por este aparelho, no fim da sua vida útil, terão de ser deitadas nos recolhedores específicos.

### Condições operativas de utilização:

Temperatura ambiente: de 10°C a 40°C. Humidade relativa: de 30% a 75% sem condensação. Pressão: de 700 – 1060 hPa.

**Condições ambientais de transporte e armazenamento:** Temperatura: de 10 a 40°C. Humidade: de 5 a 95%. Pressão: de 700 – 1060 hPa.

*Todas as instruções e os desenhos baseiam-se nas informações disponíveis na altura da impressão do guia e podem eventualmente ser alteradas.*

BG

## СЕТ ЗА ПРЕМАХВАНЕ НА МАЗОЛИ

### ПРЕДСТАВЯНЕ

*Благодарим ви за закупуването на този продукт. За правилното използване на устройството, моля, прочетете внимателно следните инструкции, като неспазването на тези инструкции може да причини увреждания на хора и имущество. Препоръчваме ви да пазите това ръководство за бъдеща употреба, и да го приложите към комплекта на уреда, ако го препродавате.*

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Този уред може да се използва от деца на възраст повече от 8 години, лица с физически, сетивни и умствени способности, както и от неопитни лица, само ако те са предварително обучени как да го използват по безопасен начин, само ако те са били

информирани за опасностите, които продукта може да предизвика.

Децата не могат да си играят с уреда. Децата не трябва да почистват или извършват никаква поддръжка на уреда без надзор от възрастен.

Преди употреба се уверете, че устройството е цяло, без видими повреди. В случай на съмнение, не използвайте продукта и се свържете с оторизиран сервизен център.

Това устройство трябва да се използва единствено за целите, за които е предназначено, и както е посочено в това ръководство, което е като домакински електроуред. Всяка друга употреба се счита за неправилна и следователно опасна.

Вслучай на неизправности или повреда, незабавно изключете устройството.

Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.

Не използвайте и не поставяйте устройството под одеяла или възглавници, тъй като то може да прегрее и да причини пожар и / или токов удар.

Опаковъчните компоненти (пластмасови торби, картон, полистирол и др.), не трябва да бъдат

оставени в обсега на деца, тъй като са потенциални източници на опасност и трябва бъдат изхвърлени, както е предвидено от закона.

Продуктът е предназначен само за домашна употреба.

НЕ използвайте това устройство, ако някоя част е повредена или ако уредът не работи правилно.

Не поставяйте никакви предмети в слота на устройството.

Винаги съхранявайте устройството далеч от източници на топлина, от пряка слънчева светлина, влага, остри предмети и други подобни.

Ако устройството се повреди или функционира неправилно, изключете го и не се опитвайте да го поправяте сами.

За ремонт, свържете се с оторизиран сервизен център.

Никога не потапяйте уреда във вода и не го съхранявайте на влажни места. Ако устройството бъде изпуснато във вода, не се опитвайте да го включвате и да работите с него.

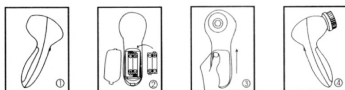
#### **СПЕЦИАЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

Използвайте само оригинални части и принадлежности. Не използвайте уреда при наличие на рани или кожни възпаления. Третирането трябва да носи приятни усещания. Ако почувствате раздразнение на кожата, неприятно

уещане или болки, незабавно прекратете използването.

За да избегнете раздразнения, причинени от прекалено силен натиск на уреда върху кожата, а така да предотвратите прекалено силно обелване на кожата, този уред е снабден с устройство за автоматично изключване в случай на прекалено силен натиск.

## ПОСТАВЯНЕ / СМЕНЯНЕ НА БАТЕРИИ



Отворете отделението за батериите и поставете батериите вътре, като зачитате указаните полюси. Затворете отделението за батериите. Предоставените батерии са само за пробна употреба и техния живот може да е по-кратък (2x1,5 AA). Заменете батериите с нови, когато се изтощат. **Забележка:** Не смесвайте нови батерии със стари батерии. Винаги използвайте батерии от един и същи тип. Извадете батериите, ако не използвате устройството за дълъг период от време.

## НАЧИН НА ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Малкият и практичен уред позволява да се постигне перфектен педикюр, отстранявайки мазоли и загрубяла кожа, за да имате винаги идеални крака с всеки тип обувки, и то само за няколко минути. Лесен за използване: Достатъчно е да поставите желания накрайник и да натиснете копчето. Въртенето на накрайника премахва загрубяла тъкан, като прави кожата мека и гладка. Преди процедурата се препоръчва да потопите краката си във вода, за да омекне кожата.

Поставете батериите в съответното отделение, като внимавате да спазите посочените полюси. Ако не използвате уреда за продължителен период от време, Ви препоръчваме да извадите батериите, тъй като евентуално изтичане на течност от тях би могло да наруши правилното функциониране на уреда. Поставете желаната приставка. Уредът разполага с 4 сменяеми накрайника, които можете да използвате въз основа на Вашите нужди и на типа кожа, която ще третирате. За да поставите накрайника, го натиснете надолу, а за да го извадите, издърпайте нагоре. Важно: Когато поставяте или изваждате накрайниците, уредът винаги трябва да е изключен.

За да включите уреда, натиснете превключвателя нагоре и изберете желаната степен (low - high (ниска-висока)). За да изключите, върнете превключвателя на положение OFF.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди да пристъпите към почистване на уреда, се уверете, че сте извадили батериите от него. Никога не потапяйте главния механизъм във вода или други течности. Почиствайте главния механизъм с мека и навлажнена с вода

кърпа. Никога не използвайте други течности или абразивни почистващи препарати и подсушавайте внимателно. За почистване на принадлежностите: Използвайте мека четчица за премахване на евентуални остатъци от кожа и нокти (четчицата не е включена).



Този уред е проектиран и произведен в съответствие с всички приложими Европейски директиви.



### ИЗХВЪРЛЯНЕ

Устройството, включително неговите подвижни части и аксесоари, не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци в края на жизнения си цикъл, но в съответствие с Европейската директива. Тъй като трябва да се разглеждат отделно от битовите отпадъци, трябва да бъдат оставени в център за рециклиране на електрическо и електронно оборудване или да бъдат върнати на търговеца на едро, когато купуват заместител на този уред. При неспазване на тези изисквания се налагат строги санкции. Батериите, използвани в този продукт, в края на техния полезен живот, трябва да се изхвърлят в специални контейнери.

### Условия за употреба:

Стайната температура: от -10 °C до 40 °C. Относителна влажност: от 30% до 75% без кондензация. Налягане: от 700 - 1060 hPa.

**Условия на околната среда за транспорт и съхранение:** Температура: от 10 до 40 °C. Влажност на въздуха: от 5% до 95%. Налягане: от 700 - 1060 hPa.

*Всички данни и чертежи се основават на най-новата информация, налична към момента на отпечатването на това ръководство, и могат да бъдат обект на промяна.*

RO

## SET PENTRU INDEPARTAREA BATATURILOR

### INTRODUCERE

*Va multumim pentru achizitionarea acestui produs. Pentru o utilizare corecta, va rugam sa cititi cu atentie instructiunile ce urmeaza, intrucat, nerespectarea acestor instructiuni poate duce la daune personale sau material.*

### AVERTISMENTE

Acest aparat poate fi folosit de copii mai mari de 8 ani, persoanele cu dezabilitati psihice, senzoriale ori mentale sau fara

experienta,numai daca au fost instruiti in prealabil sa foloseasca aparatul in intr-un mod sigur si numai daca au fost informati despre pericolele pe care produsul le poate cauza.

Este interzis copiilor sa se joace cu aparatul. Copiii nu pot curata sau efectua orice operatie de intretinere pe aparat, fara supravegherea unui adult.

Inainte de utilizarea aparatului, asigurati-va ca aparatul are toate accesoriile si nu are nici un defect vizibil. In caz de indoiala, nu folositi produsul si contactati un service autorizat.

Acest aparat trebuie sa fie utilizat doar in scopul in care a fost conceput, si asa cum este indicat in acest manual de instructiuni, adica, uzul casnic. Orice alta intrebuintare este considerata inadecvata si prin urmare periculoasa.

In cazul unor defectiuni, opriti imediat aparatul.

Folositi doar partile si accesoriile originale.

Nu folositi aparatul si nu il positionati sub paturi sau perne, deoarece se poate supraincalzi si poate lua foc.

Ambalajele (plastic, carton, polistiren, etc.) nu trebuie sa fie lasate la indemana

copiilor, intrucat pot fi o sursa de pericol si trebuie sa fie reciclate in conditiile reglementate de legea in vigoare.

Acest produs este recomandat doar pentru uzul domestic.

**NU FOLOSITI** acest aparat daca una dintre partile sale este defecta.

Nu inserati nici un fel de obiect in spatiile libere ale aparatului.

Intotdeauna depozitati aparatul departe de surse de caldura, raze directe ale soarelui, umiditate, obiecte ascutite.

Pentru orice defecte contactati un service autorizat.

Niciodata nu introduceti aparatul in apa si nu il depozitati in locuri umede.

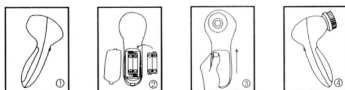
Daca cumva aparatul este scapat in apa, **NU INCERCATI SA IL SCOATETI DIN APA!**

#### **AVERTISMENTE SPECIALE**

Utilizați numai componente și accesoriile originale. Nu utilizați produsul dacă prezentați răni sau erupții cutanate. Tratatamentul trebuie să fie plăcut. Dacă apar iritații ale pielii, neplăceri, dureri sau tulburări, întrerupeți imediat utilizarea.

Pentru a evita iritațiile cauzate de o presiune în exces a aparatului pe piele și pentru a evita o exfoliere excesivă, acest produs este dotat cu un dispozitiv de oprire automată în cazul în care se exercită o presiune prea mare.

#### **INSERAREA BATERIILOR DE SCHIMB**



Deschideti compartimentul bateriei si inserati bateriile in compartimentul



special, în direcția polarității indicate. Închideți compartimentul bateriei. Bateriile furnizate sunt numai pentru a fi folosite pentru încercare și ar putea avea o viață mai scurtă (2x1,5 AA).

Înlocuiți-le cu baterii noi când acestea sunt descărcate.

**Nota:** Nu puneți o baterie nouă și una veche. Intotdeauna folosiți baterii de același fel. Îndepărtați bateriile dacă nu folosiți dispozitivul o perioadă mai îndelungată.

## CUM SA FOLOSI DISPOZITIVUL

Micul și practicul aparat permite să realizați o pedichiură perfectă, eliminând băcăturile și calusurile, pentru a avea mereu picioare perfecte în orice tip de încălțări, în doar câteva minute. Este simplu de utilizat: este suficient să introduceți capătul dorit și să apăsați butonul. Rotația capului elimină țesutul îngroșat, lăsând pielea mare și netedă.

Înainte de tratament, pentru înmuierea pielii, se recomandă să scufundați picioarele în apă.

Introduceți bateriile în compartimentul special, fiind atent la polaritatea indicată. În cazul în care produsul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată, este recomandabil să scoateți bateriile, deoarece posibilele scurgeri de lichid ar putea afecta buna funcționare a produsului.

Introduceți accesoriul dorit. Produsul este prevăzut cu 4 capete interschimbabile de utilizat în funcție de cerințele dvs. și de tipul de piele pe care doriți să-l tratați. Pentru a introduce capul, aplicați-l împingând în jos, iar pentru a-l scoate, trageți în sus. Important: când se introduc sau se scot capetele, produsul trebuie să fie întotdeauna oprit.

Pentru a porni aparatul, împingeți întrerupătorul în sus și selectați temperatura dorită (mică - mare). Pentru a-l opri, aduceți întrerupătorul în poziția OFF.

## CURATARE SI MENTENANTA

Înainte de a curăța produsul, asigurați-vă că ați scos bateriile din produs. Nu introduceți niciodată unitatea centrală în apă sau alte lichide. Curățați unitatea centrală cu o cârpă moale, umezită cu apă. Nu utilizați niciodată alte lichide sau detergenți abrazivi și uscați mereu cu atenție. Pentru curățarea accesoriilor: utilizați o periuță moale pentru a înlătura posibilele reziduuri de piele și unghii (periuța nu este inclusă).



Acest articol a fost gândit și construit în conformitate cu normele europene în vigoare.



## RECICLARE

Acest dispozitiv precum și toate partile și accesoriile sale, la sfârșitul duratei de viață nu trebuie să fie reciclat împreună cu reziduurile

casnice ci in conformitate cu Directiva Europeana. Trebuie sa fie colectat separat de reziduurile casnice, si astfel dus la un punct de colectare pentru produse electrice si electronice sau returnat la vanzator. In caz de nerespectare vor fi aplicate sanctiuni severe. Bateriile folosite, la sfarsitul duratei lor de viata trebuie sa fie reciclate in containere speciale.

**Condiții de utilizare :** Temperatura camerei: de la 10 ° C până la 40 ° C.Umiditatea relativă: de la 30% până la 75%, fără condensare. Presiune: între 700 - 1060 hPa.

**Condiții de mediu de transport și depozitare :** Temperatura: de la 10 până la 40 ° C.Umiditate: de la 5 până la 95%.Presiune: între 700 - 1060 hPa.

*Toate detaliile si schitele sunt bazate pe ultimele informatii valabile la momentul printarii si pot fi modificate fara notificari prealabile.*

**HU**

## **BŐRKEMÉNYEDÉS ELTÁVOLÍTÓ KÉSZLET**

### **BEVEZETŐ**

*Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket. A termék megfelelő használata érdekében javasoljuk, hogy olvassa el figyelmesen az alábbi előírásokat, mivel ezek figyelmen kívül hagyása személyi és tárgyi sérüléseket okozhat. Javasoljuk, hogy őrizze meg a kézikönyvet további felhasználásra, őrizze meg a készülék esetén.*

## **FIGYELMEZTETÉSEK**

A készüléket 8 évnél nem fiatalabb gyermekek használhatják, és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és szükséges ismerettel nem rendelkező személyek csak abban az esetben, ha felügyelet alatt állnak, és ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatára és a használatból eredő

veszélyek megértésére vonatkozóan. Gyermek a készülékkel nem játszhat.

A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást gyermekek karbantartás nélkül nem végezhetik.

A készülék használata előtt ellenőrizze a készülék épségét, ellenőrizze, hogy vannak-e rajta látható sérülések. Kétség esetén ne használja a terméket, forduljon szervizszolgálathoz.

A készülék kizárólag arra a célra használható, amelyre tervezték, valamint a kézikönyv előírásai szerint, háztartási használatra. Bármely más használat nem rendeltetészerűnek, így veszélyesnek tekintendő.

Meghibásodás, vagy rendellenesség esetén azonnal kapcsolja ki a terméket.

Kizárólag eredeti tartozékokat használjon. Ne takarja le a terméket, ne helyezze párná alá, mert felmelegedve tüzet vagy áramütést okozhat. A csomagolást (műanyag tasak, papír, polisztírol) ne adja gyermekeknek, potenciális veszélyforrások lehetnek, az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani őket.

A termék kizárólag otthoni használatra

lett tervezve.

NE használja a készüléket, ha bármely része sérült, vagy ha a készülék nem működik megfelelően. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a termék nyílásába.

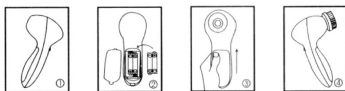
A készüléket tartsa mindig távol hőforrástól, naptól, nedvességtől, éles tárgyaktól. Meghibásodás, vagy nem megfelelő működés esetén kapcsolja le a készüléket, és ne javítsa. Amennyiben a készülék javítására van szükség, forduljon kizárólag szervizszolgálathoz. A terméket soha ne merítse vízbe, ne tartsa nedves helyen. Amennyiben a termék vízbe esett, **SOHA NE PRÓBÁLJA MEGJAVÍTANI.**

### **OPOZORILA**

Csak eredeti részegységeket, tartozékokat használjon. Ne használja a készüléket, ha a bőre sebes vagy kiütéses. A kezelésnek kellemes érzéssel kell járnia. Ha a bőrén kiütések jelennek meg, zavaró érzést, fájdalmat vagy kellemetlen érzést tapasztal, azonnal szakítsa meg a használatot.

Annak érdekében, hogy a bőrre ható túlzott nyomás ne okozhasson irritációt, azaz ne alakuljon ki túlzott bőrleválás, a készülék olyan automata kikapcsolóval van ellátva, mely túlzott nyomás esetén működésbe lép.

### **ELEMEK CSERÉJE**



Nyissa ki az elem tartó rekeszt, és helyezze az elemeket a megfelelő helyre, ügyeljen a jelzett polaritásra. Zárja vissza az elem tartót fedelét. A mellékelt elemek csak a termék kipróbálására vannak, és lehet, hogy rövidebb az élettartamuk (2x15 AA). Az elemek lemerülésekor helyettesítse őket újjakkal.

**Megjegyzés:** Ne használjon új elemeket régi elemekkel együtt. Mindig ugyanolyan típusú elemeket használjon. Amennyiben a terméket hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az elemeket.

## A TERMÉK HASZNÁLATA

A kis, praktikus készülék tökéletes pedikűr-kezelést tesz lehetővé – segítségével néhány perc alatt eltávolíthatók a bőrkeményedések, hogy bármilyen típusú cipővel tökéletes legyen a láb. Használata könnyű: elég betenni a kívánt fejet, és megnyomni a gombot. A fej forgása eltávolítja az elhalt szöveteket, ezáltal a bőrt puhává és simává varázsolja.

A kezelés előtt, a bőr felpuhítása érdekében, tanácsos a lábat vízben beáztatni.

Tegybe az akkumulátorokat a megfelelő rekeszbe, ügyelve a polaritás jelzett irányára. Ha előreláthatólag sokáig nem fogja használni a készüléket, tanácsos kivenni belőle az akkumulátorokat, mivel a belőlük esetlegesen kifolyó folyadék megakadályozhatja a készülék helyes működését.

A megfelelő tartozék betétele. A termékhez 4 cserélgethető fej tartozik, melyeket egyéni igényei, illetve a kezelendő bőr típusa szerint választhat ki. A fej feltételhez nyomja be a fejet a készülék végébe, az eltávolításához pedig húzza a fejet fölfelé. Fontos: A fejek betételekor és kivételekor a készüléknek mindig kikapcsolt állapotban kell lennie.

A készülék bekapcsolásához tolja a BE/KI kapcsolót fölfelé, majd válassza ki a kívánt sebességfokozatot (lassú-gyors). A kikapcsoláshoz tolja vissza a BE/KI kapcsolót a KI állásba.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék akkumulátorai ki vannak szedve. Ne merítse soha a központi egységet vízbe, vagy más folyadékba. A központi egység tisztításához használjon megnedvesített puha rongyot. Soha ne használjon más folyadékokat vagy dörzshatású tisztítószerket, és mindig alaposan szárítsa meg a készüléket. A tartozékokon található bőrramaradványok letisztításához használjon puha kefét (a kefe nem tartozék).



Ez a berendezés megfelel az összes rá alkalmazható európai előírásnak.



## HULLADÉKKEZELÉS

A készüléket életciklusának lejártát követően nem lehet a települési hulladékkal együtt megsemmisíteni, a hulladékkezeléskor – a készülék eltávolítható részeivel és alkatrészeivel együtt irányelvet kell figyelembe venni. Mivel a települési hulladéktól külön kell kezelni, ezért a készüléket egy elektromos és elektronikai berendezések gyűjtésére szakosodott hulladéklerakó telepre kell vinni, vagy egy egyenértékű, új készülék vásárlásakor le kell adni a viszonteladónak. A fentiek betartásának elmaradása súlyos büntetést von maga után. Az készülékben használt elemek élettartamuk lejártával veszélyes hulladékgyűjtőbe kell hogy kerüljenek.

**Felhasználásra vonatkozó feltételek:** Környezeti hőmérséklet: 10°C - 40°C.  
Relatív páratartalom: 30% - 75% kondenz nélkül. Nyomás: 700 – 1060 hPa.

**Szállítás és tárolás környezeti feltételei:** Hőmérséklet: 10 - 40°C. Páratartalom:  
5 - 95%. Nyomás: 700 – 1060 hPa.

*Minden utasítás és rajz a használati útmutató nyomtatásakor rendelkezésre álló információ alapján,  
ezért változásnak van kitéve.*



**REV.00-NOV20015**

**Made in China**

**JOYCARE S.R.L. socio unico**

**Sede legale e amministrativa: via Massimo D'Antona, 28**

**60033 Chiaravalle (AN) - Italy**

**e-mail: [info@joycare.it](mailto:info@joycare.it) – [www.joycare.it](http://www.joycare.it)**